

och andra arbetsgrupper du har lust att hjälpa till/delta i.

Kostnad: du ger en gåva till EG och får en säng till ditt förfogande eftersom detta är "arbetsveckor" för att vi skall försöka utveckla samarbetet mellan organisationerna så att Esperantorörelsema blir synliga och går framåt i utvecklingen. Förtäring: några personer är villiga att ställa upp och hjälpa till i "köksregionen" – Bon' Apetito har stängt – därför tillämpas självkostnadspris.



Program... vad vi gör det till: ta med ett glatt humör – diskussionsunderlag och idéer samt våga vara lite lagom "tokig" så höjs stämningen som vi brukar säga i Värmland.

4–5 januari planeras ett studiebesök vid Hällefors Folkhögskola – den skola som lovat ställa upp för att arrangera en 15 veckors långkurs. Kursen kan startas när som helst på året med 2 månaders varsel.

Anmäl dig snarast till 2006/07 års nyårsveckor på Esperanto-Gården, Stiftelsevägen 1, 680 96 Lesjöfors. tel. 0590-30909, fax 0590-303 59, e-post: egarden@esperanto.se, hemsida: www.esperanto.se/medlem/eogarden/

(Ur La Espero, något förkortad)

*Ni deziras al niaj legantoj
Ĝoĵan Kristnaskon kaj
Prosperan Novan Jaron!*



Membrogazeto de Esperanto-Societo de Gotenburgo/
Medlemstidning för Göteborgs Esperantoförening: *inter-LIGILO*.
Abonprezo al eksterlando 7,50 €, retpoŝta versio senpaga.
Prenumerationspris 100 kronor, e-postversion gratis.
Responda eldonanto/
Ansv arig utgiv are: Andreas Nordström, tel. 031-52 59 72.
Redaktantoj/
Redaktion: Andreas Nordström och Anita Dagmarsdotter.

inter-LIGILO, Esperanto-Societo de Gotenburgo,
Masthuggsliden 1, SE-413 18 Göteborg, Svedio

Föreningslokalen är öppen tisdagar 18-19, ofta längre. Sommar och jultid stängt

Tel: 031-12 05 94, Retpoŝto/
el eksterlando: +46-(0)31-120594 E-post: gbg@esperanto.se
Poŝtgira konto/ Retpaĝo/
Plusgironkonto: 4 36 12-1 Hemsida: www.esperanto-gbg.org
UEA-kod: esgo-l

För information om ev. ändringar i vårt program ring vår telefon 031-12 05 94 eller se vår hemsida <http://esperanto-gbg.org> > Aktuell



n-ro 4:2006

inter-LIGILO

Membrogazeto de Esperanto-Societo de Gotenburgo

Bokens Dag

12 december kl. 18:30

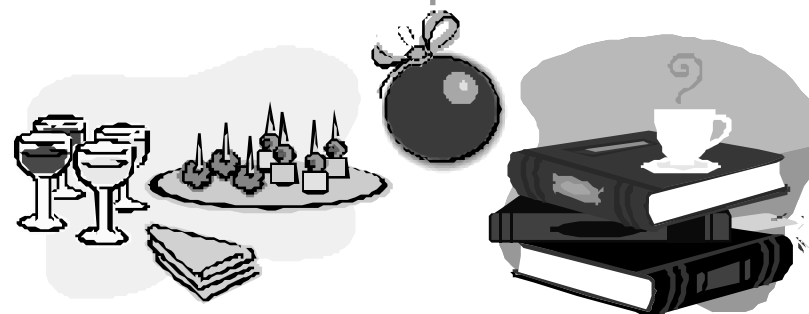
Masthuggsliden 1

Ebbe Vilborg berättar om årets utgivning av böcker på esperanto
Förtäring och dryckjom

Lotteri

Entré 40 kr

Välkommen!



Tago de la libro

12 decembro 18h30

En Masthuggsliden 1

Ebbe Vilborg rakontos pri la esperanto-eldonado dum la jaro
Trink- kaj manĝaĵo

Loterio

Enirpago 40 SEK

Bonvenon!

Upplýsingar om sista-minuten-ändringar ges av välkomstmeddelandet på föreningens telefonsvarare 031-12 05 94.

Föreningens aktiviteter

La tago de antaŭurbo Lövgärdet 9 septembro

Por la dua fojo nia klubo partoprenis en tiu loka prezentado de organizoj. Ni kvarope informis al ne tre granda interesitaro, sed pli grave: ni estis bone vidataj flanke de la scenejo, ni havis eblecon disdoni iom da informiloj kaj paroli kun homoj pri nia lingvo.

Ĉi foje okazis simila evento en antaŭurbo Bergsjön la saman tagon kaj tio certe influis al iom pli malgranda aro da ekspozianto kaj rigardantoj. Tamen, por ni gravas esti videblaj en la socio kaj tio estas unu ebleco. Ĉu okazas similaj 'tagoj' en via urboparto? Ĉu esperanta ekspozicio estus taŭga ankaŭ tie?

Anita Dagmarsdotter

Ekon från sommaren

19 september träffades fem personer i vår lokal för att dela med oss vad vi gjort under sommaren.

Britta Rehm berättade om och visade bilder från sin resa till Tjeck-

ien och Ungern. Hon deltog bl.a. i KELI-kongressen 12–19 augusti i Strážné i norra Tjeckien. KELI är den evangeliskt kristna esperantoorganisationen. Det var 40 deltagare från tio länder, varav fem svenskar. Även några katoliker deltog. Temat för kongressen var Vård om naturen (Prizorgo de la naturo) ur kristen synpunkt. En utflykt till Harrachov ingick.

Christer Lörnemark berättade om och visade bilder från esperantovärldskongressen i Florens på sin bärbara dator. På den visade han även filmer som han tagit där. Före kongressen deltog han i en lingvistikkonferens och under esperantokongressen filmade han bl.a. ett par sammanträden i Komitato. Detta som ett led i ett projekt han deltar i att samla in ljud- och bildmaterial på esperanto för lingvistisk forskning. Sammanlagt spelade han in 21 timmar av talad esperanto.

Siv Burell kunde inte delta, men hade lämnat bilder från kursen i Mullsjö (se särskild artikel nedan), som de närvarande bläddrade igenom.



Strážné

petas de la tutmonda esperantistaro sendi kuraĝigan poŝtkarton al la suba adreso. Sur tutmondan mapon mi fik-sos kolorajn pinglojn por signi de kie venas la ricevitaj poŝtkartoj. Ni mon-tros la tuton dum publika tago en marto 2007. Ĉu vi konsentus fari tion? Ĉu vi povus paroli pri tio al via loka grupo, al viaj korespondantoj? Jen la adreso:

Institution Notre Dame–St Vincent
Club d'Esperanto (D. Baron)
30 rue Delperier
BP 5813
37058 Tours Cedex 1
Francio

Antaŭdankon.

Amike via, Dominique.

Medlemskap 2007

Vi hoppas på Ert medlemskap även 2007! Inbet:kort bif. Pg 43612-1.

A. Medlemskap i Göteborgs Esperantoförening och SEF, inkl. SEF's medlemstidning La Espero och vår inter-LIGILO: 235 kr.

B. Samma, men för en hel familj (två eller fler personer): 315 kr.

C. Samma, men för ungdom under 20 års ålder: 155 kr.

D. Medlemskap endast i Göteborgs Esperantoförening (inkl. inter-LIGILO): 100 kr.

E. Familjemedlem endast i Göteborgs Esperantoförening (utan tidning – måste kombineras med D): 25 kr.

F. Endast prenumeration av inter-LIGILO: 100 kr.

G. Gåva till föreningen.

Vårens kurser

Nybörjare

Torsdagar kl. 17.30–19.30 med start 1 mars på Masthuggsliden 1. Kursavgift 275 kr inkl. läroboken Jen nia mondo 1. Ledare Anita Dagmarsdotter. Anmälan till klubben, tfn 031-12 05 94 (telefonsvarare), e-post gbg@esperanto.se. Information: Andreas Nordström, tel 031-52 59 72.

Fortsättning

Söndagar kl. 17–19 med start 25 februari på Masthuggsliden 1. Kursavgift 200 kr exkl. lärobok. Vi läser en liten bok och analyserar texten. Ledare Anita Dagmarsdotter. Anmälan till klubben, tfn 031-12 05 94 (telefonsvarare), e-post gbg@esperanto.se. Information: Andreas Nordström, tel 031-52 59 72.

Konversation

Första onsdagen i varje månad, dvs 7 februari, 7 mars, 4 april och 2 maj kl. 18–20 på Masthuggsliden 1. Vi träffas och pratar esperanto. Ledare Magnus Henoch. Avgift 30 kr/gg inkl. fika. Ingen föranmälan behövs. För frågor: Magnus, tfn 0732-457208, e-post: [mange\(ce\)freemail.hu](mailto:mange(ce)freemail.hu)

Jul och/eller nyår på Esperanto-Gården

Esperanto-Gården inbjuder alla esperantister i Nordentill en träff – där du själv avgör din vistelselängd och i vilka aktiviteter, diskussions-, mat-

kan jag skicka den. Den kostar 50:-, Siv, tel. 0302-411 49, siv.burell(ĉe)telia.com

Språkcaféet

Under hösten har vi haft tre sammankomster på Språkcaféet + en extra med anledning av Europeiska Språkdagen. Det kom fyra personer varje gång och åtta på Språkdagen, den 26 september.

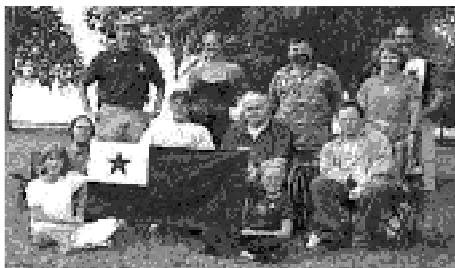
Det verkar som om esperantister kanske inte behöver dessa träffar, men då och då vill en nyfiken person veta lite om esperanto och därför är det bra att synas tillsammans på Språkcaféet. Vill någon göteborgare ansvara för vårträffarna? Ensam vill jag inte fortsätta. Bor ju dessutom utanför Göteborg. (Om någon är intresserad att hålla i träffarna, hör av er till Siv Burell, tel. 0302-411 49, siv.burell(ĉe)telia.com, för mer information.)

Siv Burell

Kontakt med Chicago

Chicagos esperantoklubb (Esperanto Society of Chicago) vill upprätta en kontakt med Göteborgs esperantoklubb pga att städerna är s.k. partnerstäder (för mer info om vad partnerstäder är, se: <http://www10.goteborg.se/internationellt/se/partnerstader.htm>). Ragnhild Berglund i Björketorp, som bott i Chicago, har åtagit sig uppdraget att hålla kontakten mellan vår förening och Chicagoklubben och hon kommer att rap-

portera hur det går. Chicagoklubben har sin hemsida på www.esperanto-chicago.org



Chicagoklubbens styrelse/ La estraro de la Chicago-klubo

Kontakto kun Chicago

La Esperantoklubo de Ĉikago volas havi kontakton kun Esperanto-Societo de Gotenburgo ĉar la urboj estas t.n. partneraj urboj. S-ino Ragnhild Berglund en Björketorp, kiu iam loĝis en Ĉikago, tenos la kontakton inter nia kaj la ĉikaga kluboj kaj ŝi raportos al ni pri la evoluado. La ĉikaga klubo havas sian hejmaĝon ĉe www.esperanto-chicago.org

Letero el Francio al la esperantistoj de Svedio

Karaj gesamideanoj,

Mi esperas, ke vi fartas bone. Bona novaĵo en Tours! La 5an de Oktobro, mi sukcesis starigi Esperantan klubon en mia kolegio. Ĉiujfunde, de la 17a ĝis la 18a horo partoprenas la kurson 6 personoj: 4 gelemantoj kaj 2 geinstruistoj. Jen mia peto: Por pruvi, ke Esperanto estas vivanta lingvo, mi

La eŭropa tago de la lingvo 26 septembro

Manpleno da esperantistoj kolektiĝis en angulo de kafejo Språkcaféet kun la malgranda, facile transportebla, ekspozicio farita de Andreas Nordström. La oficiala 'tago' ĉijare ne okazis en Språkcaféet. Ni diskutis la sintenon de la gotenbarga EU-oficejo nei al ni partopreni la oficialan 'tagon' pro ties temo: Lingvo kaj profesio.

Siv Burell kunhavis belan 28-paĝan broŝuron eldonitan ĝuste pro tiu 'tago', kie la ŝtata EU-oficejo enmetis – dank' al laboro de Bengt-Olof Åradsson, presidento de SEF – ankaŭ Esperanton. Espereble la eldonkvanto de tiu broŝuro estis sufiĉe granda por disvastigi inter la diversaj EU-organizoj en Svedio.

Anita Dagmarsdotter

Finska och svenska – inte så olika

17 oktober samlades ungefär lika många som 19 september för att lyssna på Kaarlo Voionmaa, som gav en grundinformation om finska språket för svenskar. Finska och svenska har mer gemensamt än vad vi svenskar tror och Kaarlo visade att mycket i grammatiken faktiskt är lika i svenskan och finskan. De olikheter som finns är dock iögonfallande och hindrar oss att se likheterna. Än större likheter finns i ordförrådet, där finskan lånat många ord från svenskan, men anpassat dem efter

finskt uttal, så att de ofta är svåra att känna igen för svenskar. Det finns också ett litet antal finska lånord i svenskan, t.ex. känga, pjäxa och pojke. I Sverige finns också ett stort antal finska ortnamn efter finnar som kom från Sveriges östra halva (numera Finland) för att röja mark i skogarna i Sveriges västra del. Kaarlo redogjorde också för finskans släktskap med andra språk, som estniska, samiska, ungerska, karelska och en del minoritetsspråk i Ryssland.

Det hela var mycket intressant och fler borde ha kommit för att lyssna. En extra påminnelse om programmet hade utgått via e-post, men ändå blev det så få deltagare. Man kan undra om det är någon idé att ordna sådana här programkvällar i fortsättningen.

Allsång i Masthugget

14 november hade återigen ungefär lika många kommit till vår lokal för lite allsång på esperanto. Det var Siv Burell som ledde sången och hon och en till ackompanjerade på ukulele. Siv deltar nämligen i en ukulelekurs i Göteborg och hon hade med sig en av de andra kursdeltagarna, Ann Larsson, för att spela. Siv hade gjort i ordning sånghäften med sånger med esperantotext. Tyvärr var vi för få för att det skulle bli någon riktigt fart på sången, men det var ändå trevligt att ha ackompanjemang på ukulele.

Annand esperantoverksamhet i vår närhet

Ur ILEI:s (esperantolärarnas) verksamhetsrapport har vi fått hämta följande, skrivet av Siv Burell (något förkortat):

Höstlovs kurs 30/10–2/11

Några veckor före Europeiska Språkdagen (26/9) skickade jag ett erbjudande om esperanto informationsmaterial från ILEI-se till gymnasier i Göteborg, och senare besökte Inga Johanson och jag Pedagoger och tre gymnasier. Varken Pedagoger eller gymnasier hade för avsikt att fira Europeiska Språkdagen. Vi tog kontakt med ordförande i Studentkåren på Pedagoger. Efter en månad hade han lyckats finna tre studenter, som ville lära sig esperanto och vi planerade en intensivkurs på dagarna under höstlovet.

Ragnhild Berglund och jag förberedde material för kursen och föreställde oss att det av deltagarna i framtiden skulle bli nya esperantolärare. Ett ”snabbt material” för studievana unga personer. Men verkligheten ville annorlunda. Den första studenten var tvungen att studera under ferien och den andra måste turnera med sitt band.

Dock kom det tre personer, men inte helatiden. Vid kursstart befann sig två personer i London, därför att de hade missat söndagsplanet. På onsdagen och torsdagen deltog de emellertid och gjorde snabba framsteg.

Erfarenhet: ordna inte kurser under höstlovet!

Kurs i Mullsjö 26–27 augusti

Mer framgångsrik var veckoslutskursen i Mullsjö. Under Nitobekonferensen, som anordnades i Göteborg av Hakan Lundberg m.fl., föreslog jag Martin Allwood, en av föredragshållarna, en esperantokurs. För många år sedan var han min lärare i lingvistik för döva, och nu ville jag göra tvärtom. Han accepterade och inbjöd mig till sin kursgård i Mullsjö, nära Jönköping.

Under en lördag i juli undervisade jag fem deltagare. Jag har aldrig tidigare haft så snabba nybörjare, som t.o.m. under maten ansträngde sig att tala esperanto.

Vi bestämde oss för att ha en kurs 26–27 augusti. Rune Moln, Jönköping, och Ragnhild Berglund, Björketorp, hjälpte mig att hitta deltagare och till slut var vi 22. Deltagarna kom från Habo, Tibro, Mullsjö, Varberg, Jönköping, Huskvarna, Göteborg och Stockholm.

Esperantoflaggan över ingången rörde sig för vinden. Av de olika husen i ”kursbyn” vill jag helst visa Hökensås, där det fanns kök, matsal och en av kurslokaler. Det brann alltid en brasa i öppna spisen, vilket bidrog till en fin stämning. Aino Åberg lagade mat superb för den ”stora familjen”.

De mest erfarna esperantisterna ledde nybörjarna som i sin tur bestämde



Mullsjö: 1. Kinahuset. 2. Bo Österberg, Randi Myhre, Jens Allwood samt Ole och Kaisa Hansen under poängpromenaden. 3. Vid matbordet. 4. Gustaf Hedberg och Martin Wiss funderar. Foto: Siv Burell.

takten. Tre gånger omgrupperades de tre grupperna för att alla skulle lära känna alla och i demokratisk ordning välja nytt studiematerial. Jag visste ju att i varje grupp fanns erfarna och de erfarna borde ju praktisera att undervisa och förklara bara på esperanto tills någon nybörjare fordrade en svensk översättning.

Efter kursen skickade jag till varje nybörjare en CD med en parlör och

den grundläggande esperantostrukturen: ”Esperanto – Lyssna-härmlär!”

Det var en hemgjord CD. Min man läste den svenska texten och jag esperantotexten. Den är på 50 minuter och nybörjare bör använda pausknappen, åtminstone första gången.

Om någon skulle vilja ge den som julklapp till en ”blivande esperantist”